

PELLICANO SUPER

FALC[®]



FALC

I TRINCIATRICE LATERALE E POSTERIORE
F BROYEUR LATERAL ET ARRIERE
GB LATERAL AND REAR SHREDDER

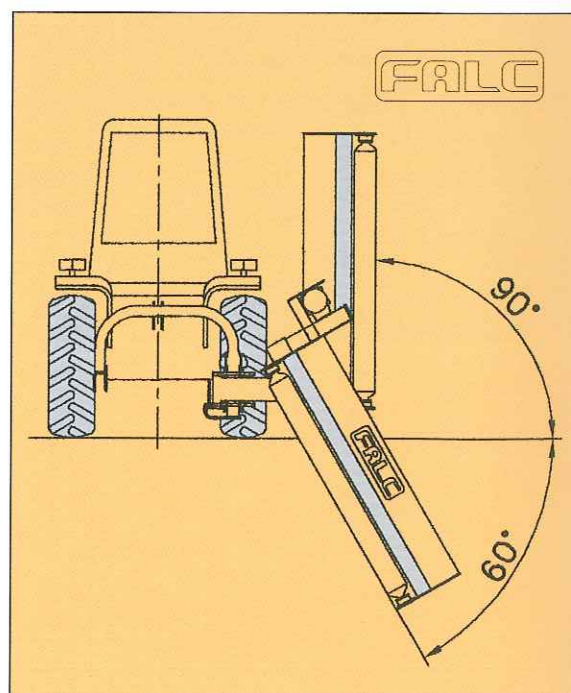
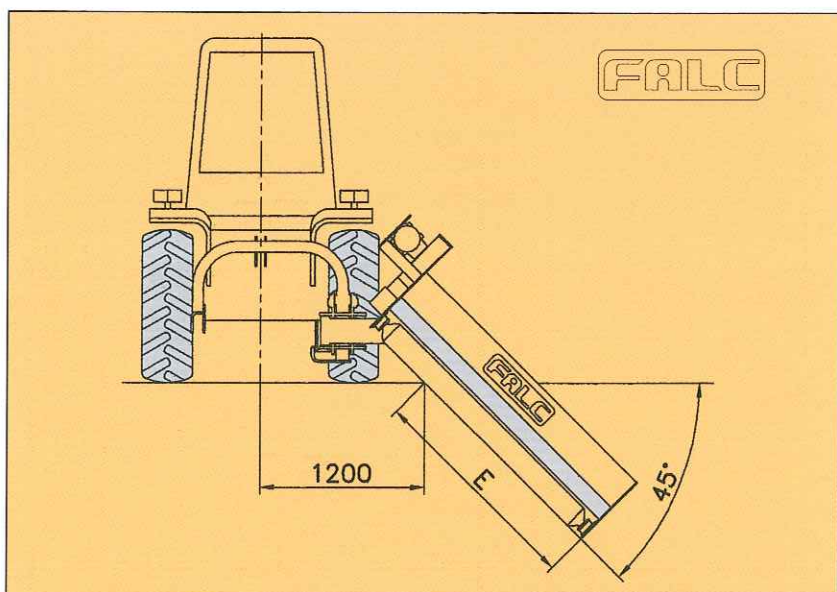
 **540**

I Per trinciare erba, cespugli, rovi, rami fino a 6-7 cm di diametro, nei frutteti, negli uliveti, negli agrumeti, lungo le banchine delle strade, le sponde dei canali, le sponde dei fossi.

F Pour le broyage des herbes, des ronces, des repousses jusqu'au 6-7 cm. de diamètre dans les vergers, oliveraies, plantations d'agrumes, sur les accotements, bords de canaux, fossés.



PELICANO SUPER	A	B	C	D	E
1600	1600	540	1060	2840	1300
1800	1780	540	1240	3020	1480
2100	2140	540	1600	3380	1840

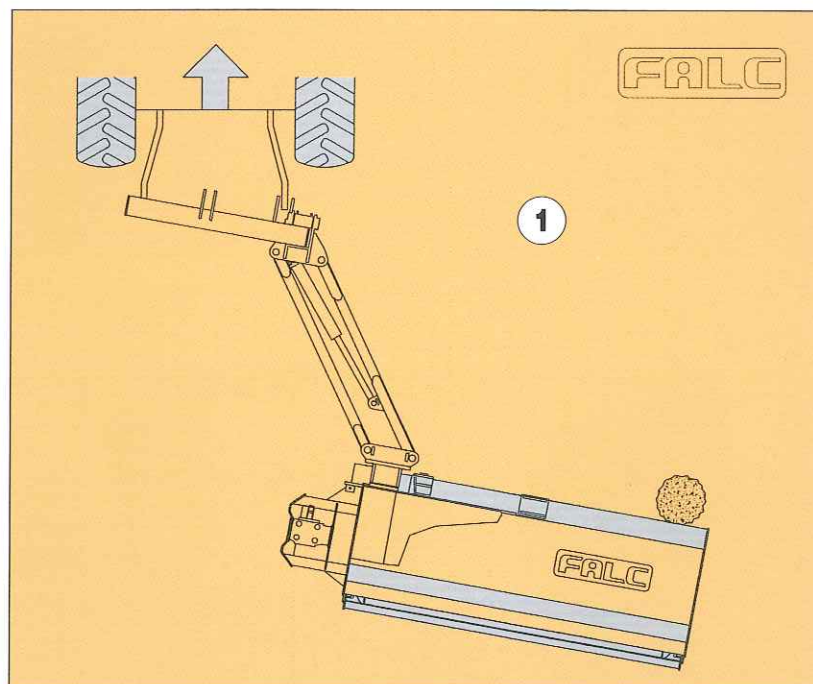
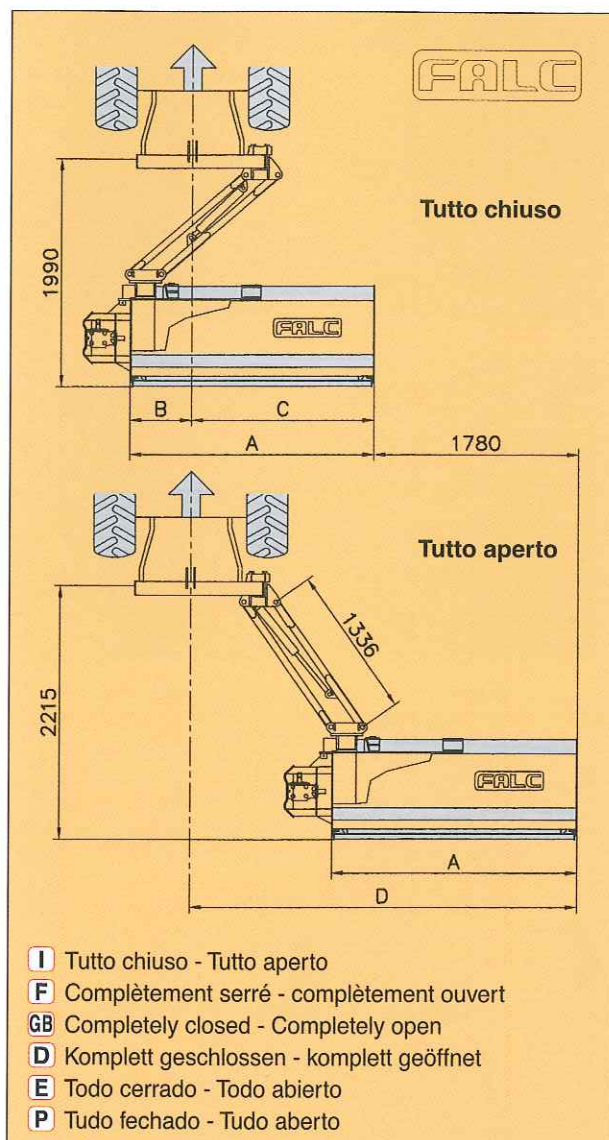


I dati tecnici, le caratteristiche e le illustrazioni sono indicative e non impegnano il costruttore.
 Les données techniques, les caractéristiques et les illustrations sont indicatives et n'engagent pas le constructeur.
 The technical data, features and pictures are indicative and do not bind the manufacturer.

GB To chop grass, bushes, branches, brambles up to a diameter of 6-7 cm., in orchards, olive groves, citrus groves, along the side of footpaths, along banks of canals or ditches.

D Zum Häckseln von Gras, Gebüsch, Ästen bis 6-7 cm. Durchmesser, in den Obstgärten, Olivengärten, entlang den Wegrändern, Bachufern und Straßengraben.

E Para 6-7 cm. de diámetro, en los olivos, lo largo de los caminos, en los ríos y en los canales.



I É indispensable l'uso di albero cardanico con doppio snodo omocinetico.

F Il est nécessaire utiliser l'arbre à cardan avec double articulation homocinétique

GB It is necessary to use cardan shaft with double homocinetic joint

D Man darf Doppel-Weitwinkelenkwelle benutzen

E Es indispensable utilizar árbol cardán con articulación homocinética doble

P É necessário usar eixo cardan com junta homocinética dupla

I In presenza di ostacoli un sistema di sicurezza garantisce l'arretramento del trincia, con ritorno automatico.

F En cas d'obstacles un dispositif de sécurité permet le recul du groupe de broyage et son retour automatique.

GB If an obstacle is contacted, a safety system allows the shredder to pivot clear then automatically reset.

D Bei Hindernissen gewahrt die automatische Sicherung das Ausweichen und das automatische Zurueckstellen des Haeckslers.

E En presencia de obstáculos, un aparato de seguridad garantiza el retroceso de la desbrozadora con retorno automático.

P Em presença de obstáculos, um dispositivo de segurança garante o recuo do triturador com retorno automático.

HECK- UND SEITEN HÄCKSLER **D**

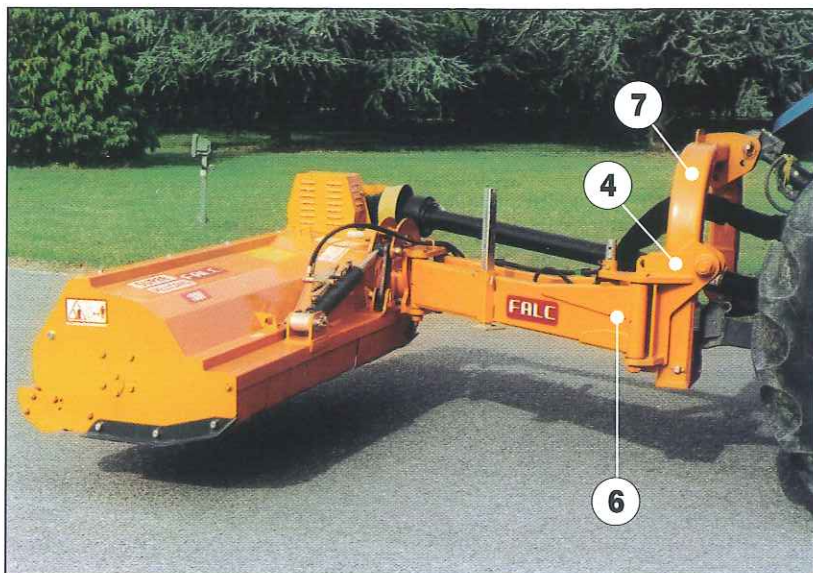
DESBROZADORA LATERAL Y POSTERIOR **E**

TRITURADORA LATERAL E POSTERIORE **P**

- 120 HP.

Para cortar hierba, matas, zarzas de hasta 6 cm. de diámetro, en los frutales, en los parques, en las plantaciones de cítricos, a lo largo de los arcenes de las carreteras, en las orillas de los canales, de los fosos.

P Para trinchar a grama, arbustos, rubos, ramos até 6-7 cm. de diâmetro, nas plantações de fruto, olivais, frutas cítricas, ao longo das beiras das estradas, na margem dos canais, margem de fossos.



- I**
1. Ammortizzatore meccanico
 2. Martinetto per spostamento laterale
 3. Martinetto per inclinazione
 4. Snodo che rende libera la macchina rispetto alla trattrice
 5. Nessun perno è a sbalzo
 6. Bracci di spostamento: punto snodo: 240 x 70 x 6
 7. Attacco alla trattrice:
1600 SUPER: 120 x 80 x 10
1800-2100 SUPER: 120 x 120 x 10

- F**
1. Amortisseur mécanique
 2. Vérin pour déplacement latéral
 3. Vérin pour déversement
 4. Articulation que permet à la machine d'être libre du tracteur
 5. Tous les pivots sont sur 2 supports
 6. Bras de déplacement: point d'articulation : 240 x 70 x 6
 7. Attelage au tracteur:
1600 SUPER: 120 x 80 x 10
1800-2100 SUPER: 120 x 120 x 10

- GB**
1. Mechanic shock absorber
 2. Jack for lateral shifting
 3. Jack for inclination
 4. Joint which makes the machine free from the tractor
 5. All the pins have 2 support
 6. Shifting arms: Joint point: 240 x 70 x 6
 7. Tractor's linkage:
1600 SUPER: 120 x 80 x 10
1800-2100 SUPER: 120 x 120 x 10

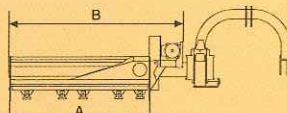
- D**
1. Mechanische Stoßdämpfer
 2. Zylinder für seitlichen Verschiebung
 3. Zylinder für Neigung
 4. Ein Gelenk macht die Maschine frei von dem Schlepper
 5. Alle Bolzen Haben 2 Halter
 6. Verschiebungsarmen: Gelenkpunkt: 240 x 70 x 6
 7. Anschluß an Schlepper:
1600 SUPER: 120 x 80 x 10
1800-2100 SUPER: 120 x 120 x 10

- E**
1. Amortiguador mecánico
 2. Gato para desplazamiento lateral
 3. Gato para inclinación
 4. Punto de desarticulación máquina-tractor
 5. Todos los pernios están sobre dos soportes
 6. Brazos de desplazamiento: punto de desarticulación 240 x 70 x 6
 7. Enganche al tractor:
1600 SUPER: 120 x 80 x 10
1800-2100 SUPER: 120 x 120 x 10



- P**
1. Amortecedor mecânico
 2. Macaco para deslocação lateral
 3. Macaco para inclinação
 4. Articulação para permitir à máquina livrar-se do tractor
 5. Todos os pernos se apoiam sobre dois suportes
 6. Braços de deslocação: ponto de articulação: 240 x 70 x 6
 7. Engate ao tractor:
1600 SUPER: 120 x 80 x 10
1800-2100 SUPER: 120 x 120 x 10

PELICANO SUPER

PELICANO SUPER										
	Kg.	LBS.	A mm. B		A inches B		N.	HP.	PTO	N.
1600	850	1874	1585	2027	62,402	79,803	16	80 - 90	540	4
1800	920	2028	1765	2207	69,488	86,890	18	80 - 100	540	4
2100	980	2160	2125	2567	83,661	101,063	22	80 - 120	540	4

I

- Martinetti di spostamento e di inclinazione di grandi dimensioni
- Supporti in acciaio e all'interno del rotore
- Perni porta martelli: Ø mm 25
- Tutti gli snodi sono su boccole autolubrificanti
- Moltiplicatore con ruota libera
- Cofano posteriore apribile

F

- Grands vérins de déplacement et déversement
- Supports en acier à l'intérieur du rotor
- Axes de marteaux: Ø mm 25
- Toutes les articulations sont sur de bagues autolubrifiantes
- Boîtier avec roue libre
- Capot de fermeture

E

- Gatos de desplazamiento e inclinación de dimensiones grandes
- Soportes de acero y en el interior del rotor
- Pernos porta-martillos: Ø mm. 25
- Articuciones proyectadas sobre casquillos autolubrificantes
- Multiplicador con rueda libre
- Capot trasero con apertura

GB

- Big jacks for shifting and inclination
- Iron support are inside the rotor
- Hammers pins: Ø mm. 25
- All the joints run on self lubricating bushes
- Gearbox with free wheel
- Closing bonnet

D

- Große Zylinder für Verschiebung und Neigung
- Halter aus Stahl innen den Rotor
- Hämmer Bolzen Ø mm. 25
- Alle Gelenke laufen auf Büchse mit selbsttätigen Schmierung
- Getriebe mit Freilaufad
- Zu öffnende Schließhaube

P

- Macacos de deslocação e inclinação para grandes fardos
- Suportes de aço e internos ao rotor
- Pernos porta-martelos: Ø mm. 25
- Todas as articulações fabricadas sobre caixilhos autolubrificantes
- Multiplicador com roda livre
- Capota posterior que se pode abrir



- I** 8. Tubo rotore: Ø mm 193,7
9. Tubo rullo posteriore: Ø mm 168

- F** 8. Tube rotor: Ø mm 193,7
9. Tube rouleau arrière: Ø mm 168

- GB** 8. Rotor tube: Ø mm 193,7
9. Rear roller's tube: Ø mm 168

- D** 8. Rohr für Rotor: Ø mm 193,7
9. Rohr für Hinteren Welle: Ø mm 168

- E** 8. Tubo rotor: Ø mm 193,7
9. Tubo rodillo trasero: Ø mm 168

- P** 8. Tubo rotor: Ø mm 193,7
9. Tubo rolo posterior: Ø mm 168



PELLICANO SUPER



FILOGRAF LITOGRAFIA s.r.l. - Via N. Sacco, 34 - FORLÌ - 09/2007 - FOTO ELLESSE FAENZA

- I** Avvertenza: la trattrice deve essere dotata di 2 prese d'olio a doppio effetto
- F** Attention: le tracteur doit être équipé avec 2 prises d'huile à double effet
- GB** Attention: the tractor must be equipped with 2 double effect oil plugs
- D** Achtung: Schlepper muß mit 2 Doppel Ölableitung ausgerüstet sein
- E** Advertencia: el tractor deberá poseer 2 tomas de aceite de efecto doble
- P** Advertência: o tractor deve estar provido de 2 tomadas de óleo efeito duplo



- I** Peso minimo trattoria per:
- F** Poids minimum tracteur:
- GB** Minimum weight of tractor:
- D** Minimum Gewicht des Schleppers:
- E** Peso mínimo tractor:
- P** Peso mínimo tractor:
- PELLICANO SUPER 1600 Kg. 2500**
- PELLICANO SUPER 1800 Kg. 2700**
- PELLICANO SUPER 2100 Kg. 2900**
- I** Larghezza minima trattoria per:
- F** Largeur minimum tracteur:
- GB** Minimum width of tractor:
- D** Minimum Breite des Schleppers:
- E** Ancho mínimo tractor:
- P** Largura mínima tractor:
- PELLICANO SUPER 1600 mm 1600**
- PELLICANO SUPER 1800 mm 1800**
- PELLICANO SUPER 2100 mm 2100**

FALC - Via Proventa, 41 - 48018 FAENZA (ITALIA) - e-mail: info@falc1960.com - www.falc1960.com



Numero nazionale:
Tel. 0546 29050
Fax 0546 663986

International number:
Tel. +39-0546 29050
Fax +39-0546 663986

FALC®